



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ... ០៥... ០៥៤២២... ក.

ប្រកាស

ស្តីពី

គោលនយោបាយឥណទាន និងវិធាន និងសិទ្ធិអំណាចផ្តល់ឥណទាន

ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៤/២៤៤ ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំង **ឯកឧត្តម ជា ចាន់តុ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- យោងតាមស្មារតីនៃអង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាថ្ងៃទី ០៤ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០០៥

ស រ ច

ប្រការ ១.-

រាល់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវអនុវត្តអោយបានស្របតាមគោលនយោបាយឥណទានត្រឹមត្រូវនិងប្រុងប្រយ័ត្ន ការប្រតិបត្តិទូទៅនិងនីតិវិធីក្នុងការផ្តល់ឥណទានដែលត្រូវតែបានអនុម័តនិងពិនិត្យឡើងវិញដោយត្រឹមត្រូវពីគណៈគ្រប់គ្រង និង/ឬក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។

ប្រការ ២.-

រាល់គ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបង្កើត :

- ១- គោលនយោបាយនិងនីតិវិធីជាលាយលក្ខណ៍អក្សររាបរាប់ដាក់ចេញនូវគោលនយោបាយឥណទាន នីតិវិធីនិងកំណត់សិទ្ធិអំណាចអោយខ្លួនរបស់មន្ត្រីឥណទាន និង/ឬគណៈ

កម្មការណ៍ទាន និងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ហើយគោលនយោបាយនិងនីតិវិធីទាំងនោះ ត្រូវតែបានបញ្ជូនទៅគ្រប់បុគ្គលិក ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពផ្តល់ឥណទាន ។

២- សំណុំឯកសារឥណទានរបស់អ្នកសុំខ្លួនទាំងអស់ត្រូវតែមានព័ត៌មានថ្មីៗគ្រប់គ្រាន់ និង អាចជឿទុកចិត្តបាន ដូចមានក្នុងឧបសម្ព័ន្ធក្នាប់ជាមួយនេះ ។

ប្រការ ៣.-

គោលនយោបាយឥណទាន នីតិវិធីនិងសិទ្ធិអំណាចអោយខ្ចីត្រូវមាន ការវិភាគឥណទាន ដំណើរការអនុម័តឥណទាន នីតិវិធីពិនិត្យឥណទានឡើងវិញតាមគ្រា កំរិតកំណត់អនុម័តឥណទាន របស់មន្ត្រី និង/ឬ គណៈកម្មការឥណទាន វត្តធានា និងព័ត៌មានចាំបាច់ផ្សេងៗទៀត ។

ប្រការ ៤.-

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា គ្រប់នាយកដ្ឋាន អង្គភាព គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនៅក្រោមឱវាទ និងក្រោមអាណាព្យាបាលធនាគារ ជាតិនៃកម្ពុជាត្រូវអនុវត្តម៉ឺងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ ៥.-

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៥

ហ. ចាន់តូ

កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការ៤ ដើម្បីអនុវត្ត
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លង

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីជ្រាបព័ត៌មាន
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះក្នុងរាជកិច្ច

ឧបសម្ព័ន្ធ:

ប្រកាសលេខ ៨៧.០៥-០៥៤ប្រក

ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ មីនា ឆ្នាំ២០០៥

ព័ត៌មានដែលត្រូវរក្សាទុកក្នុងសំណុំឯកសារឥណទាន

I ព័ត៌មានអំពីអ្នកសុំខ្ចី

- ក- រូបវន្តបុគ្គល ÷ អាស័យដ្ឋាន អាស័យដ្ឋានទំនាក់ទំនង មុខរបរ និយោជក បៀវត្ស និងឬ ចំណូល ស្ថានភាព ហិរញ្ញវត្ថុ និងឬ មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ និងព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ។
- ខ- នីតិបុគ្គល ÷ លក្ខន្តិកៈក្រុមហ៊ុន ឯកកម្មសិទ្ធិ ឬ សហកម្មសិទ្ធិ ប្រវត្តិ និងសាវតារអាជីវកម្ម រចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំង ក្រុមហ៊ុន គណៈគ្រប់គ្រង នាយក ភាគទុនិក ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ សហកម្មសិទ្ធិ ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ និងលទ្ធផល និងព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ។

II ព័ត៌មានអំពីការផ្តល់ឥណទាន

- ក- ពិពណ៌នាពីប្រភេទឥណទាន (ឥណទានវិបារូបន៍ ឥណទានបង្វិលជុំ ឥណទានសង់រំលោះ ចំនួនប្រាក់ ប្រភេទរូបិយប័ណ្ណ)
- ខ- គោលបំណងឥណទាន
- គ- លក្ខខណ្ឌឥណទាន ÷ កំរិតកំណត់ អត្រាការប្រាក់ តារាងពេលវេលាសងប្រាក់ រយៈពេល កាលកំណត់ និងកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់
- ឃ- វត្ថុធានា ÷ លេខប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិវត្ថុធានា ទីតាំង ប្រភេទ ចំនួនប្រាក់ដែលបានវាយតម្លៃ កាលបរិច្ឆេទនិងទីកន្លែង វាយតម្លៃ ឈ្មោះអ្នកវាយតម្លៃ
- ង- អ្នកធានា ÷ ឈ្មោះ ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ និងមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ

III ព័ត៌មានសំរាប់វាយតម្លៃការសុំឥណទាន

(ព័ត៌មានមួយចំនួនអាចមិនអនុវត្តចំពោះអ្នកសុំខ្ចីដែលជារូបវន្តបុគ្គល)

- ក- ការវាយតម្លៃ និងអនុសាសន៍របស់មន្ត្រីគ្រប់គ្រងគណនីឥណទាន និងនាយកចាត់ការ
- ខ- ការអនុម័ត និងមូលដ្ឋាននៃការអនុម័តដោយគណៈគ្រប់គ្រង ឬគណៈកម្មការឥណទាន
- គ- ការវិភាគគុណភាពផ្អែកលើ :
 - i- ព័ត៌មានរបស់អ្នកសុំខ្ចី
 - ii- សាវតារស្តីពីទំនាក់ទំនងជាមួយអតិថិជន
 - iii- ព័ត៌មានស្តីពីទំនាក់ទំនងប្រតិបត្តិការនៃក្រុមពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតរបស់អ្នកសុំខ្ចីជាមួយធនាគារ

- iv- ព័ត៌មានអំពីអ្នកសុំខ្លីដែលទទួលបានពីគ្រឹះស្ថាននិងប្រភពផ្សេងៗ រួមមានការិយាល័យទំនាក់ទំនងរបស់ធនាគារ
- v- ការវិភាគហានិភ័យក្នុងវិស័យ និងអាជីវកម្ម នៃការផ្តល់ឥណទាន
- vi- ការប្រមូលផ្តុំឥណទានទៅលើអតិថិជនតែមួយ (បើសមស្រប)
- ឃ- ការវិភាគបរិមាណផ្អែកលើ៖
 - i- ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ និងការអនុវត្តន៍ (គ្រាមុន គ្រាបច្ចុប្បន្ន និងតាមគំរោង)
 - ii- ផែនការអាជីវកម្ម ប្រភព និងការព្យាករណ៍លំហូរសាច់ប្រាក់សំរាប់បំពេញតម្រូវការសងប្រាក់
- ង- ប្រភពដើមទុន
- ច- កិច្ចសន្យាផ្សេងៗ
- ឆ- ការវាយតម្លៃនិងតម្លៃវត្ថុធានា

IV ព័ត៌មានសំរាប់ពិនិត្យឥណទានឡើងវិញតាមគ្រា

(ព័ត៌មានមួយចំនួនអាចមិនអនុវត្តចំពោះអ្នកសុំខ្លីដែលជារូបវន្តបុគ្គល)

- ក- ការវាយតម្លៃ និងអនុសាសន៍របស់មន្ត្រីពិនិត្យឥណទានឡើងវិញរួមមាន៖
 - i- ចំណាត់ថ្នាក់ និងកំរិតឥណទានដែលបានយល់ព្រម
 - ii- សិទ្ធិធានាសំរាប់ការខាតបង់
 - iii- ការប្រាក់ដែលព្យួរទុក
- ខ- ការអនុម័ត និងមូលដ្ឋាននៃការអនុម័តសំរាប់ការផ្តល់ឥណទានជាថ្មី ការកែតម្រូវខ្លឹមសារនិងលក្ខខណ្ឌ និងការផ្លាស់ប្តូរចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន ។
- គ- ព័ត៌មានដែលអាចទទួលបានចុងក្រោយស្តីពី៖
 - i- ឥណទានកំពុងប្រើប្រាស់ រួមមានទ្រព្យអកម្មយថាហេតុ កិច្ចសន្យា និងប្រតិបត្តិការ ក្រៅតារាងតុល្យការដទៃទៀត
 - ii- ដំណើរការ និងការផ្តល់សេវាកម្មគណនី
 - iii- ឯកសារទំនាក់ទំនង និងរបាយការណ៍លទ្ធផលនៃការប្រជុំ (call report) ជាមួយអ្នកសុំខ្លី និងការពិនិត្យដល់ទឹកកន្លែង
 - iv- ការវិភាគជាប្រចាំតាមតុណ្ហភាពផ្អែកលើព័ត៌មានថ្មីបំផុត រួមមានការផ្តល់យោបល់ពីសវនករផ្ទៃក្នុង និងពីខាងក្រៅដែលអាចទទួលបានអំពីអ្នកសុំខ្លី
- ឃ- ការវិភាគចរន្តតាមបែបបរិមាណផ្អែកលើព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ ការវាយតម្លៃ និងការកំរិតតម្លៃថ្មីបំផុត
- ង- ព័ត៌មានស្តីពីដំណើរការគណនីរបស់ក្រុមដទៃទៀតដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយអ្នកសុំខ្លី ។
- ច- វិភាគហានិភ័យក្នុងវិស័យនិងអាជីវកម្មនៃការផ្តល់ឥណទាន



KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Number... *B.T. 05.56 Proker*

PRAKAS

ON

Loan Policies, Procedures and Lending Authority

The Governor of the National Bank of Cambodia

- With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27, dated January 26, 1996 promulgating the Law on the Organization and conduct of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 of November 18, 1999 promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;
- With reference to the Royal Decree NS/0904/244 of 7 September 2004 on the appointment of His Excellency Chea Chanto as Governor of the National Bank of Cambodia;
- Pursuant to the agreement reached at the meeting of the senior officials of the NBC on 04 March 2005

Decides

Article 1.

Every bank or financial institution shall conform to sound and prudent credit policies, practices and procedures in the granting of credit which shall be duly approved and reviewed by management and/or board of directors.

Article 2.

Every bank or financial institution shall establish:

- i. written policies and procedures setting out its loan policies, procedures and limits of lending authority of its officers and/or credit committee and board of directors and that these be communicated to all personnel involved in the credit granting activities.
- ii. credit files on all its borrowers which shall contain adequate and timely information and reliable as per appendix.

Article 3.

Loan policies, procedures and lending authority shall include, the requirements for credit analysis, approval process, periodic credit review procedures as per appendix, approving limits of officers and/or credit committee, collateral and documentation and other necessary information.

Article 4.

The General Direction, the General Secretariat, the General Inspection, the General Cashier, all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Banking and Financial Institutions under the National Bank of Cambodia's supervisory authority shall strictly implement this Prakas.

Article 5.

This Prakas shall have effect from the signing date.

Phnom Penh, March 10 , 2005

The Governor

Signed and sealed: Chea Chanto

- cc: - The Members of the Board of Directors
- The parties concerned as stated in Article 4
- File
- CM "for info"
- Administration of CM
"for publication in the National Gazette"

Appendix: attached to
Prakas No. B7.05-054 Prokor
date March 10, 2005

INFORMATION TO BE MAINTAINED IN CREDIT FILE

(I) INFORMATION ON BORROWER

(a) Natural Persons ÷ Address, Contact address, Occupation, Employer, Salary/Income, Financial position/net worth and any other relevant information.

(b) Legal Persons ÷ Constitution (proprietorship, partnership) Business background and history, Organization structure, Management team/Directors, Shareholders/proprietor/partners, financial position and performance, and any other relevant information

(II) INFORMATION ON CREDIT FACILITY

(a) Description of facility type (Overdraft, Revolving, Installment, amount, currency

(b) Purpose of facility

(c) Terms of facility ÷ limits, interest rates, repayment schedules, tenor/term, expiry dates

(d) Collateral ÷ Title deed number of collateral, location, types, valuation amount, valuation date and where applicable, name of appraiser

(e) Guarantors ÷ names, financial position and net worth

(III) INFORMATION FOR APPRAISAL OF CREDIT APPLICATION

(Certain information would not be applicable for borrowers who are natural persons)

(a) Assessment and recommendations of account officer/manager

(b) Approval and basis of approval by management/credit committee

(c) Qualitative analyses based on:

(i) Borrower Information

(ii) History of relationship with customer

(iii) Information on the banking relationship of other related groups of the borrower with the bank

(iv) Information obtained on the borrower from other institutions and sources, including related offices of the bank

(v) Analysis of industry and business risk

(vi) Single customer concentration (if appropriate)

- (d) Quantitative analyses based on:
 - (i) Financial position and performance (previous, current and projected)
 - (ii) Business plans, sources and cash flow forecast for meeting repayment requirements
- (e) Capital resources
- (f) Other commitments
- (g) Collateral appraisal and value

(IV) INFORMATION FOR PERIODIC CREDIT REVIEW

(Certain information would not be applicable for borrowers who are natural persons)

- (a) Assessment and recommendations of credit review officer, including:
 - (i) Credit grading/rating accorded
 - (ii) Provision for losses
 - (iii) Interest in suspense
- (b) Approval and basis of approval for renewals; revision in terms and conditions; and changes in credit grading
- (c) Latest available information on:-
 - (i) Outstanding facilities utilized, including contingent liabilities, commitments and other off-balance sheet transactions
 - (ii) Conduct and servicing of account
 - (iii) Correspondences and call reports from meetings with borrowers and site visits
 - (iv) Current qualitative analyses based on latest updated information including review comments from internal and external auditors where available on borrower,
- (d) Current quantitative analyses based on latest updated financial information, appraisals and valuations
- (e) Information on the account conduct of other related groups of the borrower
- (f) Analysis of industry and business risk